

MITTELLATEINISCHES JAHRBUCH

Internationale Zeitschrift für Mediävistik und Humanismusforschung
Revue internationale des études du moyen âge et de l'humanisme
International Journal of Medieval and Humanistic Studies
Rivista internazionale di studi medievali e umanistici

In Zusammenarbeit mit
Michael I. Allen, Paolo Chiesa, Greti Dinkova-Bruun,
Susanne Köbele, Udo Kühne, Jean-Yves Tilliette, Jan Ziolkowski
und Bettina Wagner

herausgegeben von
Carmen Cardelle de Hartmann

BAND 54
JAHRGANG 2019
Hefte 1 bis 3



ANTON HIERSEMANN · VERLAG

STUTTGART · 2019

www.hierseemann.de

Printed in Germany © 2019 Anton Hierseemann KG, Stuttgart

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere die des Nachdrucks und der Übersetzung. Ohne schriftliche Genehmigung des Verlages ist es auch nicht gestattet, dieses urheberrechtlich geschützte Werk oder Teile daraus in einem photomechanischen, audiovisuellen oder sonstigen Verfahren zu vervielfältigen und zu verbreiten. Diese Genehmigungspflicht gilt ausdrücklich auch für die Speicherung, Verarbeitung, Wiedergabe oder Verbreitung mittels Datenverarbeitungsanlagen.

Gesamtherstellung: Vereinigte Druckereibetriebe Laupp & Göbel GmbH, 72810 Gomaringen

ISSN 0076-9762; VOL. 54: ISBN 978-3-7772-1909-7

GESAMTINHALTSVERZEICHNIS
FÜR BAND 54 (2019), HEFTE 1–3

HEFT 1

AUFSÄTZE

MARTIN CAMARGO: Anonymus de Berentino, <i>Colores rethorici seriatim</i> : A Twelfth-Century Treatise on the Figures in Two Parts	1
THOMAS HAYE: Rahewin von Freising, Friedrich Barbarossa und das Kloster Tegernsee. Ein höfisiertes Streitgedicht des 12. Jahrhunderts	76
LUKAS BOHNY: Sallust in Zürich: Die Handschriften Car. C. 143a und Rh. 86 der Zentralbibliothek Zürich	112
VICTORIA HOHENADEL: <i>Valles florent undique Montium in Tegernsee</i> . Ein religiöser <i>locus amoenus</i> des Spätmittelalters	133

MISZELLEN

MICHAEL WINTERBOTTOM: The manuscripts of Berengar of Poitiers	157
MICHAEL WINTERBOTTOM: Pope Urban's speech at Clermont: William of Malmesbury, <i>Gesta Regum Anglorum</i> 347	162

BESPRECHUNGEN

The Early Lives of St Dunstan. Edited and translated by Michael Winterbottom and Michael Lapidge, Oxford 2012 – besprochen von Mechthild Pörnbacher	168
Adam of Witham, <i>De Quadripertito exercitio cellae</i> . A Critical Edition (<i>Analecta Cartusiana</i> 256), ed. by John Clark und James Hogg, 2 Bde., Salzburg 2015 – besprochen von Daniela Bianca Hoffmann	171
Fides/Triuwe (Das Mittelalter 20,2), hrsg. von Susanne Lepsius / Susanne Reichlin, Berlin u. a. 2015 – besprochen von Gerald Schwedler	174
Manu propria. Vom eigenhändigen Schreiben der Mächtigen (13.–15. Jahrhundert) (Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichts-	

forschung 67), hrsg. von Claudia Feller / Christian Lackner, Wien 2016 – besprochen von Eef Overgaauw	176
Il secolo di Carlo Magno. Istituzioni, letterature e cultura del tempo carolingio (mediEVI 11), a cura di Ileana Pagani / Francesco Santi, Firenze 2016 – besprochen von Peter Orth	181
Maria Rosaria Petringa, Il poema dell' <i>Heptateuchos</i> . <i>Itinera philologica</i> tra tardoantico e alto medioevo (Biblioteca di Commentaria Classica 1), Catania 2016 – besprochen von Mechthild Pörnbacher	184
Robert Schindler, Die bebilderte Enea Silvio Piccolomini Handschrift des Charles de France. Ein Beitrag zur Buchmalerei in Bourges und zum Humanismus in Frankreich (ARS NOVA. Studies in Late Medieval and Renaissance Northern Painting and Illumination 17), Turnhout 2016 – besprochen von Martin Wagendorfer	185
Rahmungen. Präsentationsformen und Kanoneffekte (Beihefte zur Zeitschrift für deutsche Philologie 16), hrsg. von Philip Ajouri, Ursula Kundert und Carsten Rohde, Berlin 2017 – besprochen von Julia Frick	187
Alcuini Enchiridion in Psalmos. Edizione critica a cura di Vera Fravventura, Firenze 2017 – besprochen von Lukas Dorfbauer	189
«Moribus antiquis sibi me fecere poetam». Albertino Mussato nel VII centenario dell'incoronazione poetica (Padova 1315–2015), a cura di Rino Modonutti e Enrico Zucchi, Firenze 2017 – besprochen von Jean-Frédéric Chevalier	194
Montse Leyra Curiá, In hebreo. The Victorine Exegesis of the Bible in the Light of its Northern-French Jewish Sources (Bibliotheca Victorina XXVI), Turnhout 2017 – besprochen von Cornelia Linde	198
Fifteen Medieval Latin Parodies (Toronto Medieval Latin Texts 35), ed. by Martha Bayless, Toronto 2018 – besprochen von Lucie Doležalová	201
Verzeichnis der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dieses Heftes	205

HEFT 2

AUFSÄTZE

LUKAS J. DORFBAUER und FLORIAN MITTENHUBER: Unbekannte Texte zur Evangelienexegese, wahrscheinlich aus dem Umkreis des Johannes Scotus Eriugena	207
MIRKO BREITENSTEIN: Die Unterredung eines Gerechten mit Gott (<i>Disputatio cuiusdam iusti cum Deo</i>). Ein geistlicher Dialog im Spannungsfeld von Vision und Gebet. Edition – Übersetzung – Kommentar	249
GUSTAV-ADOLF BECKMANN: Von der lateinischen zur altfranzösischen Metrik. Eine Studie in historischer Kohärenz	269
JESÚS ALTURO and TÀNIA ALAIX: A new critical edition of the Vatican <i>Planctus monialis</i> and another unknown <i>Planctus monialis</i> from Obarra	299

MISZELLEN

PHILIPP ROELLI: Zu den Editionen des <i>Liber scalae Machometi</i>	315
MICHAEL WINTERBOTTOM: Conjectures on William of Malmesbury	324

BESPRECHUNGEN

Le Pouvoir des mots au Moyen Âge, hg. von Nicole Bériou, Jean-Patrice Boudet und Irène Rosier-Catach (Bibliothèque d'histoire culturelle du Moyen Âge 13), Turnhout 2014 – besprochen von Bettina Full	328
Handschriftenverzeichnis zur Briefsammlung des Thomas von Capua, auf Grundlage der Vorarbeiten von Hans Martin Schaller, bearbeitet von Kristina Stöbener und Matthias Thumser (MGH, Hilfsmittel 18), Wiesbaden 2014 – besprochen von Benoît Grévin	335
Isidore of Seville and his Reception in the Early Middle Ages. Transmitting and Transforming Knowledge, hg. von Andrew Fear und Jamie Wood (Late Antique and Early Medieval Iberia), Amsterdam 2016 – besprochen von Andreas Streichhardt und Karin Bohr	338
The <i>Relatio metrica de duobus ducibus</i> . A Twelfth-Century Cluniac Poem on Prayer for the Dead, Edition, Translation and Commentary by Christopher A. Jones and Scott G. Bruce (Publications of the Journal of Medieval Latin 10), Turnhout 2016 – besprochen von Sébastien Barret	343

Odorico da Pordenone, <i>Relatio de mirabilibus orientalium Tatarorum</i> , Edizione critica a cura di Annalia Marchisio, Firenze 2016 – besprochen von Susanna Fischer	345
Katrin Janz-Wenig, <i>Decem gradus amoris</i> deutsch. Entstehung, Überlieferung und volkssprachliche Rezeption einer lateinischen Predigt. Untersuchung und Edition (Texte des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit 56), Berlin 2017 – besprochen von Rüdiger Schnell	348
Codex Udalrici, hg. von Klaus Naß, 2 Teile (MGH Die Briefe der deutschen Kaiserzeit 10), Wiesbaden 2017 – besprochen von Peter Orth	350
Latinidad Medieval Hispánica, ed. by Juan Francisco Mesa Sanz (mediEVI 14), Florence 2017 – besprochen von Álvaro Cancela Cilleruelo	352
The Annotated Book in the Early Middle Ages: Practices of Reading and Writing, ed by Mariken Teeuwen and Irene van Renswoude (Utrecht Studies in Medieval Literacy), Turnhout 2017 – besprochen von Lukas Dorfbauer . . .	355
Thomas von Cantimpré, <i>‘Liber de naturis rerum’</i> . Band 1: Kritische Ausgabe der Redaktion III (Thomas III) eines Anonymus, ed. von Benedikt Konrad Vollmann (†), Janine Déus, Rudolf Kilian Weigand und Helgard Ulmschneider (Wissensliteratur im Mittelalter 54.1), Wiesbaden 2017 – besprochen von Mattia Cipriani	362
Martin de Braga, <i>Œuvres morales et pastorales</i> , introduction de Guy Sabbah, texte latin révisé et traduction de Jean-François Berthet et Guy Sabbah, annotation de Laurent Angliviél de la Beaumelle, Jean-François Berthet et Guy Sabbah (Sources chrétiennes 594), Paris 2018 – besprochen von Jacques Elfassi	365
Universitäre Gelehrtenkultur vom 13.–16. Jahrhundert. Ein interdisziplinäres Quellen- und Methodenhandbuch, hg. von Jan-Hendryk de Boer, Marian Füssel und Maximilian Schuh, Stuttgart 2018 – besprochen von Robert Seidel	366
Die Literatur des Mittelalters im Fantasyroman, hg. von Nathanael Busch und Hans Rudolf Velten (Reihe Siegen. Beiträge zur Literatur-, Sprach- und Medienwissenschaft 176), Heidelberg 2018 – besprochen von Werner Bies	371
Verzeichnis der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dieses Heftes	376

HEFT 3

AUFSÄTZE

REINHARD STROHM: Das lateinische geistliche Lied des späten Mittelalters . .	377
GUNDELA BOBETH: Musik und Performanz in Klassiker-Handschriften des 9. bis 12. Jahrhunderts	392
KONSTANTIN VOIGT: ‹New Song›, Old Verse: Continuity and Innovation in the Use of the Iambic Dimeter in 12th Century Conductus, Versus and Benedicamus Tropes	408
FRANCK CINATO und ANNE GRONDEUX: Réception du <i>Liber glossarum</i>	441
PATRICK ZUTSHI: The Roman Curia in the <i>Carmina Burana</i>	460
STEFAN FEDDERN: Zur Definition der <i>fabula</i> in Boccaccios <i>Genealogia deorum gentilium</i> (GDG 14,9,4).	486

BESPRECHUNGEN

Samuel Presbiter, Notes from the School of William de Montibus. Collecta ex diuersis auditis in scola magistri Willelmi de Monte. Edited from Oxford, Bodleian Library MS Bodley 860 by Andrew N. J. Dunning, Toronto 2016 – besprochen von Peter Orth	510
Writing History in Medieval Poland. Bishop Vincentius of Cracow and the <i>Chronica Polonorum</i> , ed. by Darius von Güttner-Sporzyński (Cursor Mundi 28), Turnhout 2017 – besprochen von Michał Rzepiela	512
Thomas Haye, Verlorenes Mittelalter. Ursachen und Muster der Nichtüberlieferung mittellateinischer Literatur (Mittellateinische Studien und Texte 49), Leiden/Boston 2016 – besprochen von Stephan Müller	515
Marie-Ange Julia, Genèse du supplétisme verbal. Du latin aux langues romanes (Corpus Christianorum, Lingua Patrum 9), Turnhout 2016 – besprochen von Maria Selig	521
Formas de acceso al saber en la Antigüedad tardía y la Alta Edad Media. La transmisión del conocimiento dentro y fuera de la escuela (Textes et Études du Moyen Âge, 84), hg. von David Paniagua und Maria Adelaida Andrés Sanz, Barcelona 2016 – besprochen von Raphael Schwitter	527
Frühmittelalterliche Briefe: Übermittlung und Überlieferung (4.–11. Jahrhundert) / La lettre au haut Moyen Âge: transmission et tradition épistolaires (IVe–XIe siècles), hg. von Thomas Deswarte, Klaus Herbers und Cornelia Scherer (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte 84), Köln/Weimar/Wien 2017 – besprochen von Florian Hartmann	529
Marsilius von Padua, Der Verteidiger des Glaubens. Aufgrund der Edition von Richard Scholz übersetzt, bearbeitet und kommentiert von Horst Kusch, neu	

eingeleitet und herausgegeben von Jürgen Miethke (Ausgewählte Quellen zur Geschichte des Mittelalters, Freiherr-vom-Stein-Gedächtnisausgabe 50), Darmstadt 2017 – besprochen von Georg Modestin	530
Notker Balbulus, Sequenzen. Ausgabe für die Praxis, eingerichtet von Stefan Morent, übers. von Franziska Schnoor und Clemens Müller, hg. von der Stiftsbibliothek St. Gallen, St. Gallen 2017 – besprochen von Bernhard Hantgartner	533
Wesley M. Stevens, Rhetoric and Reckoning in the Ninth Century. The «Vademecum» of Walahfrid Strabo (Studia traditionis theologiae. Explorations in Early and Medieval Theology 24), Turnhout, 2018 – besprochen von Francesco Stella	535
Catarina Zimmermann-Homeyer, Illustrierte Frühdrucke lateinischer Klassiker um 1500. Innovative Illustrationskonzepte aus der Straßburger Offizin Johannes Grüningers und ihre Wirkung (Wolfenbütteler Abhandlungen zur Renaissanceforschung 36), Wiesbaden 2018 – besprochen von Julia Frick .	543
Henry Zepeda, The First Latin Treatise on Ptolemy's Astronomy: The Almagesti minor (c. 1200) (Ptolemaeus Arabus et Latinus, Texts 1), Turnhout 2018 – besprochen von Philipp Nothaft	547
Verzeichnis der zitierten Handschriften von Band 54 (2019)	550
Verzeichnis der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dieses Heftes	553

Anmerkung der Herausgeberin: Die Beiträge von Strohm, Bobeth und Voigt in diesem Heft gehen auf Vorträge zurück, die im Panel «Performing Latin Verse in Music», organisiert von Birgit Lodes und Andreas Haug, im Rahmen des 8. Internationalen Mittellateinerkongresses (Wien, 17. bis 21. September 2017) gehalten wurden.